

N SERIES
L O S T I N S P A C E

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

FOLGE 1.04

"The Robinsons Were Here"

Die Robinsons nehmen Kontakt mit einer anderen Familie von Überlebenden auf, und Will rast los, um seinen Freund zu beschützen, nachdem Judy erfahren hat, was an Bord der Resolute passiert ist.

GESCHRIEBEN VON:

Katherine Collins

UNTER DER REGIE VON:

Alice Troughton

ÜBERTRAGUNG:

13.04.2018

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Toby Stephens	...	John Robinson
Molly Parker	...	Maureen Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Brian Steele	...	The Robot
Sibongile Mlambo	...	Angela
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Cary-Hiroiyuki Tagawa	...	Hiroki Watanabe
Kiki Sukezane	...	Aiko Watanabe
Amelia Burstyn	...	Diane
Yukari Komatsu	...	Naoko Watanabe
Shaun Parkes	...	Captain Radic (voice)
Adam Greydon Reid	...	Peter Beckert

1
00:00:06,172 --> 00:00:08,800
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2
00:00:26,568 --> 00:00:27,736
Brauchst du Hilfe?

3
00:00:30,280 --> 00:00:31,448
Nein, geht schon.

4
00:00:32,198 --> 00:00:33,033
Im Ernst.

5
00:00:34,951 --> 00:00:35,910
Lass ihn helfen.

6
00:00:56,848 --> 00:00:59,434
-Wozu sind die da?
-Das wird ein Sperrzaun.

7
00:00:59,893 --> 00:01:02,520
So wie damals zu Hause,
als die Dinge etwas...

8
00:01:02,979 --> 00:01:06,274
Nur soll dieser keine Menschen fernhalten.

9
00:01:10,570 --> 00:01:14,074
Eure Mutter und ich werden losgehen...

10
00:01:15,867 --> 00:01:18,495
...und nachsehen,
ob jemand mehr Glück hatte,

11
00:01:18,578 --> 00:01:20,288
die Resolute zu kontaktieren.

12
00:01:21,456 --> 00:01:22,999
Der Zaun beschützt euch.

13
00:01:23,666 --> 00:01:26,252
Wir werden bereits beschützt. Von ihm.

14

00:01:29,255 --> 00:01:30,090
Vielleicht.

15

00:01:33,343 --> 00:01:35,345
Wir wissen noch nicht, was das Ding ist.

16

00:01:36,179 --> 00:01:40,058
Wir wissen nichts über Dr. Smith,
aber sie beunruhigt dich nicht.

17

00:01:40,141 --> 00:01:41,392
Das ist was anderes.

18

00:01:41,810 --> 00:01:42,685
Warum?

19

00:01:43,186 --> 00:01:46,981
Sie drückt keine Pfosten in den Boden,
als wären es Zahnstocher.

20

00:01:52,403 --> 00:01:53,905
Reden wir später darüber.

21

00:01:57,033 --> 00:02:00,870
Wie wär's, ihr Kinder startet
das Expansions-Programm der Jupiter?

22

00:02:02,080 --> 00:02:03,790
Wir bleiben wohl eine Weile.

23

00:02:33,444 --> 00:02:37,949
Willkommen auf Alpha Centauri.
Willkommen in Ihrem neuen Leben.

24

00:02:38,950 --> 00:02:43,788
Sie hatten eine lange Reise.
Fast 42 Billionen Kilometer.

25

00:02:44,164 --> 00:02:46,833
Aber nun sind Sie zu Hause.
Sie sind Teil...

26

00:02:46,916 --> 00:02:47,834
Die Stelle ist toll.

27

00:02:47,917 --> 00:02:49,502
...der Besten...

28

00:02:49,919 --> 00:02:52,213
Schau, wie tolle Bauchmuskeln
die alle haben.

29

00:02:52,297 --> 00:02:56,676
...um eine Gesellschaft aufzubauen,
die Generationen überdauern wird.

30

00:02:59,888 --> 00:03:01,764
Starten Sie nun die Expansion.

31

00:03:05,059 --> 00:03:07,187
Ok, bringen wir's hinter uns.

32

00:03:11,733 --> 00:03:17,614
Es ist Zeit für Entdeckungen und Erholung.

33

00:03:20,200 --> 00:03:22,577
-Expansionsschienen.
-Sind klar.

34

00:03:23,161 --> 00:03:26,456
Klar, Mama,
ich erledige gern langweiligen Kram,

35

00:03:26,539 --> 00:03:28,416
während ihr Überlebende sucht.

36

00:03:28,499 --> 00:03:30,210
-Hydraulikdämpfer?
-Sind klar.

37

00:03:31,419 --> 00:03:32,962
Judy, geh besser auch mit.

38
00:03:33,046 --> 00:03:35,173
Falls Helden gebraucht werden.

39
00:03:36,174 --> 00:03:37,342
Expansion starten.

40
00:03:38,218 --> 00:03:39,594
Nähere Umgebung räumen.

41
00:03:47,644 --> 00:03:48,478
HINDERNIS ENTDECKT

42
00:03:48,561 --> 00:03:49,687
Expansion missglückt.

43
00:03:52,523 --> 00:03:53,650
Ich mach das.

44
00:04:38,820 --> 00:04:39,737
Ok.

45
00:04:43,074 --> 00:04:44,575
Das war wirklich toll.

46
00:04:52,083 --> 00:04:53,835
Er weicht nie von deiner Seite, was?

47
00:04:56,170 --> 00:04:57,213
Eigentlich nicht.

48
00:04:57,672 --> 00:04:59,007
Ein toller Beschützer.

49
00:05:01,092 --> 00:05:02,802
So einen hätte ich auch gern.

50
00:05:06,264 --> 00:05:08,224
Weiß er,
ob andere von seiner Art da sind?

51

00:05:09,600 --> 00:05:10,852
Er redet nicht viel.

52

00:05:11,728 --> 00:05:13,646
Da wäre ich mir nicht so sicher.

53

00:05:15,315 --> 00:05:19,569
Die flackernden Lichter in seinem Gesicht,
ich glaube, er sagt sehr viel.

54

00:05:21,738 --> 00:05:23,656
Wir verstehen ihn nur nicht.

55

00:05:25,575 --> 00:05:30,955
Als Therapeutin ist es mein Beruf, Leute
zu verstehen, zu wissen, was sie denken.

56

00:05:33,124 --> 00:05:35,918
Ich könnte bei ihm bleiben
und ihn studieren.

57

00:05:36,836 --> 00:05:39,339
Nein, schon gut. Vielen Dank.

58

00:05:40,882 --> 00:05:41,841
Das ist schön.

59

00:05:43,009 --> 00:05:43,885
Was denn?

60

00:05:43,968 --> 00:05:45,845
Du willst auch ihn beschützen.

61

00:05:58,858 --> 00:06:02,320
Hoffentlich haben die Watanabes
eine bessere Funkanlage.

62

00:06:03,946 --> 00:06:05,865
Wir müssen die Resolute erreichen.

63

00:06:06,866 --> 00:06:08,576
Ihnen sagen, wie es uns geht.

64

00:06:13,539 --> 00:06:14,665
Was siehst du da?

65

00:06:15,625 --> 00:06:16,501
Nichts.

66

00:06:17,543 --> 00:06:20,588
Ich versuche nur, mich zu orientieren.

67

00:06:23,383 --> 00:06:26,803
Hey, wenn wir dort sind,
sagen wir nichts über den Roboter.

68

00:06:27,178 --> 00:06:30,098
Ich soll es Hiroki verschweigen?
Er ist Exobiologe.

69

00:06:30,181 --> 00:06:33,476
Er ist Experte
für die Biologie von Aliens.

70

00:06:33,559 --> 00:06:36,521
-Es geht nicht um Hiroki.
-Halte dich hier links.

71

00:06:36,854 --> 00:06:39,899
Sondern darum, wem er es weitererzählt.

72

00:06:40,233 --> 00:06:44,112
Wir wissen nicht, wie die Leute
auf das Ding reagieren. Oder es auf sie.

73

00:06:46,072 --> 00:06:48,866
Die Wahrheit wird rauskommen.
Das tut sie immer.

74

00:06:57,834 --> 00:06:59,168
Ich verstehe...

75

00:07:00,044 --> 00:07:01,003
Verblüffend.

76
00:07:02,547 --> 00:07:03,923
Wirklich seltsam.

77
00:07:04,006 --> 00:07:05,716
Nein. Es ist sehr vertraut.

78
00:07:05,800 --> 00:07:08,845
Es bewegt sich mit Muskelkontraktion.
Es frisst.

79
00:07:10,555 --> 00:07:13,349
Es besitzt sowohl
Angst- als auch Glücksreflexe.

80
00:07:15,518 --> 00:07:20,773
Das Universum ist gewaltig.
Es wird noch weit Seltsameres passieren.

81
00:07:38,040 --> 00:07:40,751
-Maureen.
-Hallo... Hiroki.

82
00:07:40,835 --> 00:07:42,086
Schön, euch zu sehen.

83
00:07:42,420 --> 00:07:45,715
-Ich bin so erleichtert.
-Habt ihr was von der Resolute gehört?

84
00:07:46,674 --> 00:07:48,259
-Uns geht's gut.
-Harte Landung.

85
00:07:48,342 --> 00:07:52,180
Komm wieder zurück.

86
00:07:52,263 --> 00:07:56,767
Hast du es noch nicht kapiert?
Da draußen passiert nur Übles.

87
00:08:00,438 --> 00:08:03,274

Hallo, Don West.
Wer von Ihnen ist der Arzt?

88
00:08:03,357 --> 00:08:04,984
Ich. Ist der Patient drinnen?

89
00:08:05,651 --> 00:08:08,154
-Wie alt ist sie? Siebzehn?
-Achtzehn.

90
00:08:12,033 --> 00:08:13,618
Ich komme zurecht.

91
00:08:13,701 --> 00:08:16,412
Don West.
Ich bin der, der sie gerettet hat.

92
00:08:16,496 --> 00:08:19,415
Falls Sie sich fragen,
wer hier noch Leben rettet.

93
00:08:19,665 --> 00:08:20,917
Eigentlich nicht.

94
00:08:21,000 --> 00:08:24,545
Ich fand den Schleudersitz
und leistete Erste Hilfe,

95
00:08:24,629 --> 00:08:26,172
aber sie wachte nicht auf.

96
00:08:26,881 --> 00:08:28,216
Sie war bewusstlos?

97
00:08:28,299 --> 00:08:31,344
Jetzt nicht mehr.
Aber es macht kaum einen Unterschied.

98
00:08:35,681 --> 00:08:37,517
Sie sagen, sie ist die Ärztin.

99
00:08:40,061 --> 00:08:41,437

Ich bin Judy Robinson.

100

00:08:42,021 --> 00:08:44,857
-Können Sie mir Ihren Namen sagen?
-Sie spricht nicht.

101

00:08:58,788 --> 00:09:04,001
Sie haben eine Menge durchgemacht.
Wie wir wohl alle.

102

00:09:06,254 --> 00:09:09,048
Wisst ihr, was auf der Resolute los war?

103

00:09:09,131 --> 00:09:10,508
Nein. Noch nicht.

104

00:09:11,300 --> 00:09:13,052
Wie viele von uns sind hier?

105

00:09:13,135 --> 00:09:15,513
-Es gibt 63 Überlebende.
-Todesopfer?

106

00:09:16,597 --> 00:09:17,557
Siebenundzwanzig.

107

00:09:20,935 --> 00:09:24,230
Wir lokalisierten 12 Jupiters,
ehe wir landeten.

108

00:09:24,981 --> 00:09:26,607
Mit euch sind es 13.

109

00:09:28,276 --> 00:09:30,528
Und keine davon ist flugfähig?

110

00:09:30,987 --> 00:09:33,698
-Methanogene Chordatiere.
-Die Aale.

111

00:09:34,949 --> 00:09:40,788
Sie ernähren sich von Kohlenwasserstoffen.

Wir sitzen fest.

112

00:09:43,833 --> 00:09:44,917
Was ist mit dem...

113

00:09:45,459 --> 00:09:48,462
Das Ding auf den Toiletten
zum Recyceln von...

114

00:09:49,005 --> 00:09:51,007
-Der Thermische Abbaureaktor.
-Ja.

115

00:09:51,090 --> 00:09:55,011
Bis wir genug Exkremeute produzieren,
um ins All zu fliegen, bräuchte es Jahre.

116

00:09:55,094 --> 00:09:57,597
Entschuldigt. Sie sind in Reichweite.

117

00:10:02,768 --> 00:10:03,644
Hier.

118

00:10:04,145 --> 00:10:07,106
Hier spricht Captain Radic
an Bord der Resolute.

119

00:10:08,149 --> 00:10:11,569
Es ist Tag drei, 14:00 Uhr.

120

00:10:11,652 --> 00:10:15,698
Resolute, hier Naoko Watanabe
von der Jupiter 11. Bitte antworten Sie.

121

00:10:15,781 --> 00:10:19,327
Die Reparaturen laufen.
Alle Lecks wurden abgedichtet...

122

00:10:19,410 --> 00:10:23,414
Resolute, hier Naoko Watanabe
von der Jupiter 11. Bitte antworten.

123

00:10:27,835 --> 00:10:30,838
Ihr erreicht sie auch nicht.
Sie müssten uns hören.

124
00:10:31,130 --> 00:10:33,674
Dort sollen die Jupiter-Schiffe sein?

125
00:10:34,050 --> 00:10:35,885
Ja. Warum?

126
00:10:35,968 --> 00:10:40,556
Das ist keine Jupiter.
Da draußen ist noch was anderes.

127
00:10:54,070 --> 00:10:56,113
Ich tue Ihnen nicht weh. Versprochen.

128
00:11:07,083 --> 00:11:09,377
Ich gebe Ihnen etwas gegen die Schmerzen.

129
00:11:29,146 --> 00:11:30,147
Angela.

130
00:11:33,943 --> 00:11:35,945
Schön, Sie kennenzulernen, Angela.

131
00:11:39,699 --> 00:11:42,451
Schwer erkennbar,
aber klar menschlichen Ursprungs.

132
00:11:42,535 --> 00:11:44,120
Vielleicht von der Resolute.

133
00:11:45,496 --> 00:11:49,291
-Eines der äußeren Speichermodule.
-Vielleicht sind dort Geräte.

134
00:11:49,875 --> 00:11:53,087
Etwas,
um unsere Funkleistung zu verstärken,

135
00:11:53,170 --> 00:11:55,881

damit sie uns hören.
Wenigstens ein Synthesizer.

136

00:11:56,382 --> 00:11:57,550
Schauen wir nach.

137

00:11:58,008 --> 00:12:01,095
-Hast du den Funkspruch gehört?
-Ich komme auch mit.

138

00:12:02,179 --> 00:12:03,347
Nein. Nicht nötig.

139

00:12:04,056 --> 00:12:05,307
Ok, verstehe.

140

00:12:05,975 --> 00:12:09,270
Die Funkgeräte sind auf Deck F, achten.

141

00:12:09,353 --> 00:12:11,522
Dreimal nach rechts,
dann die zweite links.

142

00:12:11,605 --> 00:12:15,067
In Abteil 46.
Oder Sie nehmen mich einfach mit.

143

00:12:21,824 --> 00:12:24,076
Echt klug von Ihnen, mich mitzunehmen.

144

00:12:24,702 --> 00:12:27,872
Ehrlich, Hut ab. Sie haben nicht gezögert.

145

00:12:28,414 --> 00:12:31,667
Sie sagten: "Wir suchen was,
also brauchen wir Don West.

146

00:12:31,792 --> 00:12:34,170
-Denn alleine..."
-Penny, Will.

147

00:12:34,712 --> 00:12:35,755

Hört ihr mich?

148

00:12:39,341 --> 00:12:40,384
Seid ihr da?

149

00:12:42,553 --> 00:12:44,764
Ja, ich bin hier, Mama. Wo sonst?

150

00:12:45,097 --> 00:12:48,434
Wir müssen einige Geräte holen,
darum sind wir noch eine Weile weg.

151

00:12:49,351 --> 00:12:52,062
Ok. Und wann darf ich
frische Luft schnappen?

152

00:12:52,146 --> 00:12:55,274
Falls du die Jupiter verlässt,
was du nicht solltest,

153

00:12:55,649 --> 00:12:57,026
bleib innerhalb des Zauns.

154

00:12:57,610 --> 00:13:01,822
-Judy kommt bald und kümmert sich um dich.
-Seit wann brauche ich einen Babysitter?

155

00:13:01,906 --> 00:13:04,408
Seit uns Riesenaale angriffen.

156

00:13:04,784 --> 00:13:09,330
Wer weiß, was noch auf dem Planeten ist.
Bleibt beide innerhalb des Zauns.

157

00:13:18,672 --> 00:13:19,924
Wie ist das passiert?

158

00:13:21,801 --> 00:13:23,344
Es war ein Angriff.

159

00:13:23,677 --> 00:13:24,637
Was meinen Sie?

160
00:13:29,141 --> 00:13:30,559
Sie können es mir sagen.

161
00:13:33,103 --> 00:13:34,980
Es war kein Unfall.

162
00:13:36,857 --> 00:13:40,694
Die Resolute... wurde angegriffen.

163
00:13:41,862 --> 00:13:42,905
Angegriffen?

164
00:13:45,157 --> 00:13:46,033
Von wem?

165
00:13:51,038 --> 00:13:53,791
-Hast du meine Eltern gesehen?
-Sie sind was holen.

166
00:13:53,874 --> 00:13:55,292
Du sollst mit dem Chariot heim

167
00:13:55,376 --> 00:13:57,002
und nach deinen Geschwistern sehen.

168
00:13:57,086 --> 00:13:57,962
Danke.

169
00:13:58,546 --> 00:13:59,463
Alles ok?

170
00:14:14,520 --> 00:14:15,604
Rate, wer das ist.

171
00:14:22,319 --> 00:14:24,864
Du hast recht. Es fehlt was.

172
00:14:41,380 --> 00:14:42,256
Was ist das?

173
00:14:50,681 --> 00:14:54,894
Eine Acht?
Du weißt nicht, wie eine Acht aussieht.

174
00:15:07,573 --> 00:15:10,701
Ein kopfloser Schneemann mit fünf Punkten.

175
00:15:14,663 --> 00:15:16,707
Das ist wohl das erste Kunstwerk

176
00:15:16,790 --> 00:15:19,585
einer außerirdischen
künstlichen Intelligenz.

177
00:15:20,961 --> 00:15:23,589
Material:
Dreck von einem unbekanntem Planeten.

178
00:15:24,965 --> 00:15:27,176
Wie nennst du dein Meisterwerk?

179
00:15:29,887 --> 00:15:30,763
Gefahr.

180
00:15:37,478 --> 00:15:38,687
Versuchen wir was anderes.

181
00:15:47,071 --> 00:15:48,405
Das heißt Tic-Tac-Toe.

182
00:16:01,543 --> 00:16:03,754
-Kann ich kurz mit dir sprechen?
-Ja.

183
00:16:07,758 --> 00:16:08,801
Allein.

184
00:16:17,393 --> 00:16:18,227
Was ist?

185
00:16:20,145 --> 00:16:24,400

Eine Patientin erzählte mir gerade,
was auf der Resolute passiert ist.

186

00:16:25,985 --> 00:16:29,446
Sie sagt, wir wurden angegriffen.
Von etwas mit vier Armen.

187

00:16:29,530 --> 00:16:32,324
Überall Klingeln
und ein rotglühendes Gesicht.

188

00:16:33,575 --> 00:16:35,744
Ich fragte mich, wovon sie da redet.

189

00:16:36,745 --> 00:16:39,206
Bis sie sagte,
es sei eine Art Roboter gewesen.

190

00:16:45,254 --> 00:16:46,130
Oh Gott.

191

00:16:47,297 --> 00:16:49,049
-Du wusstest es.
-Wo willst du hin?

192

00:16:50,050 --> 00:16:51,468
-Mama und Papa rufen.
-Nein.

193

00:16:51,552 --> 00:16:52,636
Es ist gefährlich.

194

00:16:52,720 --> 00:16:55,723
-Er ist nun anders.
-Das ist kein Er. Es ist ein Es.

195

00:16:55,806 --> 00:16:57,683
Er hat dir das Leben gerettet.

196

00:17:01,395 --> 00:17:02,563
Hab dich vermisst.

197

00:17:12,114 --> 00:17:13,657
KOMMUNIKATIONSZENTRALE

198

00:17:17,077 --> 00:17:18,746
Jupiter Zwei an Chariot 11.

199

00:17:21,457 --> 00:17:24,835
Jupiter Zwei an Chariot 11.
Hört mich jemand? Papa?

200

00:17:28,922 --> 00:17:31,967
Hey. Wo gehst du hin?

201

00:17:35,387 --> 00:17:36,221
Ich...

202

00:17:40,434 --> 00:17:42,144
Ich hole noch ein paar Sachen.

203

00:17:43,395 --> 00:17:44,813
Ist das eine gute Idee?

204

00:17:45,147 --> 00:17:47,191
Deine Mutter sagte,
ihr sollt hierbleiben.

205

00:17:47,483 --> 00:17:50,527
Mir passiert nichts.
Ich nehme den Roboter mit.

206

00:17:52,571 --> 00:17:54,239
Vergiss deine Karte nicht.

207

00:18:01,622 --> 00:18:03,874
-Ein Gefallen?
-Deinen Eltern nichts sagen?

208

00:18:05,876 --> 00:18:07,377
Ich war auch mal 11.

209

00:18:08,212 --> 00:18:09,046
Danke.

210
00:18:43,747 --> 00:18:45,541
Wer's findet, darf's behalten.

211
00:18:47,084 --> 00:18:47,918
KEIN EMPFANG

212
00:18:48,001 --> 00:18:50,212
Mama? Papa? Hört mich jemand?

213
00:18:52,297 --> 00:18:54,133
Warum funktioniert es nicht?

214
00:18:54,216 --> 00:18:57,511
Es funktioniert. Es fährt nur neu hoch
nach der Spannungsspitze.

215
00:18:57,594 --> 00:19:02,891
-Spannungsspitze?
-Ja. Nach etwa 30 Minuten läuft es wieder.

216
00:19:04,226 --> 00:19:07,437
Ist das wegen Will? Ging er darum weg?

217
00:19:07,521 --> 00:19:08,438
Was?

218
00:19:08,689 --> 00:19:09,982
Ja, mit dem Roboter.

219
00:19:11,608 --> 00:19:13,068
Der Sperrzaun ist abgeschaltet.

220
00:19:14,611 --> 00:19:15,696
Was ist los?

221
00:19:18,949 --> 00:19:19,825
Sagst du es?

222
00:19:22,286 --> 00:19:23,120
Also gut.

223

00:19:25,581 --> 00:19:26,456
Keine Gefahr.

224

00:19:27,833 --> 00:19:28,709
Noch nicht.

225

00:19:40,762 --> 00:19:42,514
Komm, keine Sorge.

226

00:19:42,598 --> 00:19:45,058
Du darfst hier nicht sein! Komm zurück.

227

00:19:45,142 --> 00:19:47,686
Warten, bis du es Papa sagst? Nein, danke.

228

00:19:47,895 --> 00:19:48,729
Halt.

229

00:19:51,732 --> 00:19:54,234
Wir alle fragten uns,
was mit der Resolute passierte.

230

00:19:54,318 --> 00:19:56,862
Warum wir abstürzten.
Jetzt steht der Grund

231

00:19:56,945 --> 00:19:59,031
direkt hier.
Warum ängstigt dich das nicht?

232

00:19:59,448 --> 00:20:01,533
-Er hat sich geändert.
-Nicht genug.

233

00:20:01,617 --> 00:20:02,951
Warum glaubst du mir nicht?

234

00:20:03,035 --> 00:20:08,207
Das hat nichts mit Glauben zu tun.
Ich beschütze dich.

235
00:20:08,290 --> 00:20:09,666
Er beschützt mich.

236
00:20:10,792 --> 00:20:12,794
Und wenn es sich wieder verändert?

237
00:20:15,839 --> 00:20:17,382
Will, bleib stehen.

238
00:20:21,011 --> 00:20:22,304
Sagst du nicht immer,

239
00:20:22,387 --> 00:20:26,600
dass Menschen manchmal Fehler machen
und jeder eine zweite Chance verdient?

240
00:20:29,770 --> 00:20:33,190
-Menschen ja. Aber...
-Er ist uns ähnlicher, als du denkst.

241
00:20:35,359 --> 00:20:37,611
Etwas weiter von hier ist eine Höhle.

242
00:20:37,694 --> 00:20:40,781
Lass ihn mich dort verstecken.
Dann sind alle sicher.

243
00:20:40,864 --> 00:20:42,658
Willst du das nicht sowieso?

244
00:20:45,786 --> 00:20:47,955
Hör zu. Ich bin nicht verrückt.

245
00:20:49,915 --> 00:20:52,000
Wir müssen Papa die Wahrheit sagen.

246
00:20:53,001 --> 00:20:56,421
Aber... ich möchte es selbst tun.

247
00:21:01,802 --> 00:21:02,678
Hey!

248

00:21:06,431 --> 00:21:11,061
Das ist die falsche Seite des Zauns.
Was immer hier los ist, es ist klasse.

249

00:21:13,897 --> 00:21:14,773
Oder nicht.

250

00:21:22,906 --> 00:21:23,782
Hallo?

251

00:21:26,076 --> 00:21:28,620
Ihr sagt mir, was hier los ist, oder?

252

00:21:44,970 --> 00:21:47,723
Ich wünschte, Debbie wäre hier.
Als Glücksbringer.

253

00:21:47,806 --> 00:21:50,726
Sie ist bei meiner Tochter
besser aufgehoben.

254

00:21:50,809 --> 00:21:52,227
Nein, das ist Angela.

255

00:21:53,770 --> 00:21:55,689
-Wer ist dann Debbie?
-Das Huhn.

256

00:21:58,317 --> 00:22:00,694
-Es gibt nur eins.
-Sie nennen es Debbie?

257

00:22:00,777 --> 00:22:03,238
Ein Huhn, das mich rettet,
verdient einen Namen.

258

00:22:03,322 --> 00:22:04,531
Ok, erzählen Sie.

259

00:22:04,614 --> 00:22:06,825
Sie hat einen Ortungschip am Bein.

260
00:22:06,908 --> 00:22:08,035
Wie alle Nutztiere.

261
00:22:08,118 --> 00:22:09,619
So fanden die Watanabes uns,

262
00:22:09,703 --> 00:22:13,415
kurz bevor es steinernen,
schwarzen Tod regnete.

263
00:22:13,498 --> 00:22:15,375
Das ist ein Glückshuhn.

264
00:22:18,003 --> 00:22:19,713
Ich wünschte, sie wäre hier.

265
00:22:26,845 --> 00:22:29,848
Wie konnte so ein großes Stück
von der Resolute abbrechen?

266
00:22:29,931 --> 00:22:31,808
Keine Ahnung. Ein Meteorit?

267
00:22:32,934 --> 00:22:36,563
Ich hasse Meteoriten. Schon immer.
Das ist aktenkundig.

268
00:22:36,646 --> 00:22:38,190
Das war kein Meteorit.

269
00:22:44,946 --> 00:22:46,031
Was dann?

270
00:22:52,662 --> 00:22:54,414
Du glaubst ihm also?

271
00:22:55,582 --> 00:23:00,295
-Was? Dass es sich geändert hat?
-Ja. Bisher war es schon eine Hilfe.

272

00:23:00,670 --> 00:23:04,383
-Es kann jederzeit wieder böse werden.
-Was machen wir dann?

273
00:23:04,466 --> 00:23:06,009
Wir verstecken das Ding.

274
00:23:06,134 --> 00:23:08,553
Und dann sage ich Papa, wo es ist.

275
00:23:10,722 --> 00:23:14,351
Will hat recht.
Unser Vater weiß, wie man Probleme löst.

276
00:23:16,645 --> 00:23:19,272
Hey, du schwächelst. Hier, iss was.

277
00:23:23,985 --> 00:23:25,028
Schau dir das an.

278
00:23:33,036 --> 00:23:34,329
Wunderschön.

279
00:23:38,834 --> 00:23:40,127
Das ist total cool.

280
00:24:00,439 --> 00:24:01,273
Was war das?

281
00:24:02,482 --> 00:24:04,317
Gefahr, Will Robinson.

282
00:24:04,776 --> 00:24:06,987
-Wir sollten nicht hierbleiben.
-Ja.

283
00:24:07,446 --> 00:24:09,072
-Los.
-Ja, nichts wie weg.

284
00:24:19,207 --> 00:24:21,418
Vielleicht sollten wir umkehren.

285
00:24:21,501 --> 00:24:23,336
Wie weit ist es noch zur Höhle?

286
00:24:25,839 --> 00:24:27,549
-Etwa ein Kilometer.
-Hört mal.

287
00:24:30,510 --> 00:24:32,429
Ich glaube, da ist was. Lauft!

288
00:24:39,603 --> 00:24:42,355
-Gibt es einen Weg herum?
-Scheinbar nicht.

289
00:24:42,439 --> 00:24:44,983
-Da kommen wir nicht weiter.
-Wo ist der Roboter?

290
00:24:52,866 --> 00:24:54,951
Siehst du? Nützlich.

291
00:24:55,327 --> 00:24:57,996
-Ok.
-Komm schon.

292
00:24:59,039 --> 00:25:01,041
-Ganz langsam.
-Vorsicht.

293
00:25:02,626 --> 00:25:04,961
-Ok.
-Langsam.

294
00:25:29,444 --> 00:25:31,321
-Vorsicht!
-Vorsicht, Will!

295
00:25:31,404 --> 00:25:33,365
-Entschuldigung.
-Pass auf, Will.

296

00:25:33,448 --> 00:25:35,116
-Entschuldigung.
-Ok.

297
00:25:41,748 --> 00:25:42,707
Los, weiter.

298
00:25:47,837 --> 00:25:48,964
Halte das Gleichgewicht.

299
00:25:56,930 --> 00:25:58,682
Habt ihr schon was gefunden?

300
00:25:59,766 --> 00:26:01,977
Nein. Hier ist nichts.

301
00:26:03,103 --> 00:26:06,898
-Haben Sie was gefunden?
-Nein. Nur ein paar 3D-Drucker-Spulen.

302
00:26:08,483 --> 00:26:11,278
Braucht jemand eine Tasse?
Hier sind Millionen.

303
00:26:11,987 --> 00:26:12,821
Fangen Sie.

304
00:26:17,367 --> 00:26:22,914
Sie waren ein paar Mal dort, oder?
Auf Alpha Centauri. Wie ist es dort?

305
00:26:23,456 --> 00:26:26,960
Es wird als das gelobte Land angepriesen,
aber es gibt dort nicht alles,

306
00:26:27,043 --> 00:26:28,962
also erwarten Sie nicht zu viel.

307
00:26:29,629 --> 00:26:31,256
Was gibt es dort nicht?

308
00:26:31,673 --> 00:26:34,134

Es gibt keinen Torf von den Orkneys.

309

00:26:34,551 --> 00:26:37,095
Ein Paradies ohne guten Whiskey
geht nicht.

310

00:26:37,512 --> 00:26:40,390
Das echte Problem sind die Leute.

311

00:26:40,849 --> 00:26:45,854
Man reist Millionen Kilometer durchs All,
und alle denken, alles wird anders.

312

00:26:46,187 --> 00:26:49,316
Aber alles auf der Erde,
vor dem die Leute weglaufen,

313

00:26:49,524 --> 00:26:51,067
bringen sie mit.

314

00:26:59,701 --> 00:27:01,745
-Ich hab's gefunden.
-Ja?

315

00:27:02,495 --> 00:27:06,583
-Hier ist es.
-Nein. Moment. Das könnte...

316

00:27:09,085 --> 00:27:10,462
Was zum Teufel ist das?

317

00:27:11,296 --> 00:27:12,172
Whiskey.

318

00:27:12,714 --> 00:27:15,425
Nicht böse sein,

319

00:27:16,843 --> 00:27:19,220
aber das ist meiner.

320

00:27:19,304 --> 00:27:22,641
-Sie sind Schmuggler?

-Das ist ein unschönes Wort.

321

00:27:22,724 --> 00:27:28,563

Ich würde mich
als Getränkeshändler bezeichnen.

322

00:27:28,647 --> 00:27:32,359

Sie haben die Frequenzsynthesizer
gegen Ihren Stoff ersetzt?

323

00:27:32,442 --> 00:27:34,778

Wieso nicht die Tassen?

324

00:27:35,278 --> 00:27:38,323

-Noch mal, Ihre Wortwahl...

-Wir brauchten sie!

325

00:27:57,133 --> 00:28:01,137

Vergisst sie solche Sachen wieder
oder ist sie nachtragend?

326

00:28:01,221 --> 00:28:03,848

Sie wussten vorher,
dass die Synthesizer nicht da sind.

327

00:28:03,932 --> 00:28:06,976

Vorher wusste ich gar nicht,
was das ist.

328

00:28:17,362 --> 00:28:18,321

Was ist?

329

00:28:21,157 --> 00:28:23,993

Das ist der Grund,
weshalb sie uns nicht hören.

330

00:28:26,705 --> 00:28:28,206

Sie werden uns nie hören.

331

00:28:32,293 --> 00:28:34,546

Hören Sie zu. Ich kann das erklären.

332

00:28:37,590 --> 00:28:39,968
Zahlen Sie das per Schuldschein oder...

333
00:28:41,761 --> 00:28:43,596
Ok. Das geht auf mich.

334
00:28:49,269 --> 00:28:50,895
Was für starke Hände du hast.

335
00:29:18,047 --> 00:29:21,050
Nein. So funktioniert das nicht.

336
00:29:21,134 --> 00:29:22,886
Hier sind keine Blumen.

337
00:29:23,970 --> 00:29:27,515
Das sind Steine. Blumen brauchen Erde.

338
00:29:28,391 --> 00:29:30,560
Diese Höhle ist nicht mehr weit, oder?

339
00:29:31,227 --> 00:29:33,438
Wir müssen heim,
bevor Mama und Papa kommen.

340
00:29:40,904 --> 00:29:43,406
Meinst du, auf Alpha Centauri kriegen wir

341
00:29:43,490 --> 00:29:46,075
eines dieser Familienappartments
in der Stadt?

342
00:29:46,451 --> 00:29:48,369
Ich bin mir nicht ganz sicher.

343
00:29:50,205 --> 00:29:52,749
In der Jupiter zu wohnen ist nicht übel.

344
00:29:52,832 --> 00:29:54,042
Es ist ok.

345

00:29:54,793 --> 00:29:56,753
Du kannst mein Zimmer haben.

346
00:29:56,836 --> 00:29:57,879
Wo schläfst du?

347
00:29:58,004 --> 00:30:02,967
-Es gibt Unterkünfte im Medizinkomplex.
-Was, du ziehst aus?

348
00:30:03,468 --> 00:30:05,261
-Zusammenbleiben.
-Was war das?

349
00:30:08,139 --> 00:30:10,350
Komm. Sie dürfen den Roboter nicht sehen.

350
00:30:11,518 --> 00:30:15,104
Schneller. Bis zu meiner Jupiter
sind es nur sechs Kilometer.

351
00:30:15,563 --> 00:30:18,900
Man wird so leicht abgelenkt.
Haben Sie die Lebermoose gesehen?

352
00:30:18,983 --> 00:30:19,859
Nein.

353
00:30:19,943 --> 00:30:20,777
Versteck dich.

354
00:30:20,860 --> 00:30:22,529
...falls es denn Lebermoose...

355
00:30:22,612 --> 00:30:24,906
Darüber reden wir im sicheren Lager.

356
00:30:24,989 --> 00:30:26,115
Den kenne ich.

357
00:30:26,199 --> 00:30:30,203
-Unser Koloniesprecher.

-Mama hat den anderen gewählt.

358

00:30:30,286 --> 00:30:33,206

-Vijay, was sagte ich gerade?

-Ich komme, Papa.

359

00:30:45,176 --> 00:30:47,220

-Runter.

-Ich bin unten.

360

00:30:49,430 --> 00:30:50,682

Ok. Alles ok.

361

00:30:52,392 --> 00:30:53,810

Jemand ließ was fallen.

362

00:30:54,477 --> 00:30:57,105

-Was ist das?

-Ein Umschlag.

363

00:30:58,356 --> 00:30:59,691

Machen wir ihn auf?

364

00:30:59,774 --> 00:31:01,150

Der gehört uns nicht.

365

00:31:05,196 --> 00:31:08,616

Wo kommt ihr her?

Gehört ihr zu der Jupiter da hinten...

366

00:31:09,701 --> 00:31:12,328

Der gehört mir. Ich brauche ihn.

367

00:31:12,412 --> 00:31:14,831

Was? Den hier?

368

00:31:15,665 --> 00:31:16,749

Gib ihn her.

369

00:31:19,919 --> 00:31:21,588

-Runter!

-Oh Gott!

370

00:31:22,755 --> 00:31:25,425
Alles in Ordnung. Er gehört zu uns.

371

00:31:31,723 --> 00:31:33,641
-Was ist das?
-Lange Geschichte.

372

00:31:33,725 --> 00:31:36,019
-So lang nicht.
-Wenn du sie erzählst, schon.

373

00:31:38,897 --> 00:31:40,189
-Hör zu.
-Hey!

374

00:31:40,273 --> 00:31:42,191
Du musst das für dich behalten.

375

00:31:42,275 --> 00:31:44,402
Mein Vater ist der Chef.
Er muss das erfahren.

376

00:31:44,485 --> 00:31:48,031
Nein, dein Vater ist Chef
auf Alpha Centauri.

377

00:31:48,114 --> 00:31:54,329
Wenn wir dort sind, sagst du's ihm.
Aber bis dahin muss das unter uns bleiben.

378

00:31:54,787 --> 00:31:55,663
Das klappt nicht.

379

00:31:55,747 --> 00:31:57,081
-Doch.
-Warum?

380

00:31:57,165 --> 00:32:02,670
Denn, wenn das hier so wichtig ist,
wie es scheint,

381

00:32:02,754 --> 00:32:04,380
dann tut er, was wir sagen.

382
00:32:05,632 --> 00:32:06,758
Sind wir uns einig?

383
00:32:24,233 --> 00:32:26,069
Ich habe so was nicht erwartet.

384
00:32:26,152 --> 00:32:27,570
Komm. Erledigen wir das.

385
00:32:27,654 --> 00:32:28,529
Bitte.

386
00:32:31,616 --> 00:32:33,201
-Beeil dich.
-Komme schon.

387
00:33:15,034 --> 00:33:16,995
Denkst du, es geht ihm hier gut?

388
00:33:23,001 --> 00:33:26,045
Ja. Ich denke schon.

389
00:33:32,885 --> 00:33:33,803
Es wird spät.

390
00:33:37,682 --> 00:33:38,599
Wir müssen los.

391
00:33:43,730 --> 00:33:45,314
Hallo, wo seid ihr?

392
00:33:46,899 --> 00:33:47,734
Hallo?

393
00:33:49,777 --> 00:33:51,362
Warum antwortet niemand?

394
00:33:53,906 --> 00:33:57,285

Wir sind hier. Aber wir sind beschäftigt.

395

00:34:01,998 --> 00:34:03,750
Ok, sind deine Schwestern da?

396

00:34:04,333 --> 00:34:08,629
Mama, entschuldige,
wir sind gerade draußen.

397

00:34:08,713 --> 00:34:11,424
Wir überprüfen
und sichern die Erweiterungen.

398

00:34:12,300 --> 00:34:15,053
Euer Vater und ich kommen
wohl erst morgen zurück.

399

00:34:15,136 --> 00:34:18,681
-Warum? Was ist?
-Der Transporter macht Probleme.

400

00:34:19,057 --> 00:34:19,891
Noch mal.

401

00:34:21,059 --> 00:34:22,810
Nein. Noch schlimmer.

402

00:34:25,104 --> 00:34:26,606
Das hatte ich befürchtet.

403

00:34:27,023 --> 00:34:29,984
Sie sind nicht der Erste,
dem der Saft ausgeht.

404

00:34:30,610 --> 00:34:31,652
Ist das meine Schuld?

405

00:34:32,403 --> 00:34:36,157
Es ist nicht lang genug hell,
um über die Solarzellen ganz aufzuladen.

406

00:34:36,699 --> 00:34:39,535

Wir werden wohl erst morgen zurückkommen.

407

00:34:39,619 --> 00:34:42,580
Kontrolliert den Zaun, bevor ihr zumacht.

408

00:34:42,914 --> 00:34:44,123
Haben wir schon gemacht.

409

00:34:44,207 --> 00:34:47,794
Ich bin irgendwie beruhigt,
dass der Roboter bei euch ist.

410

00:34:48,377 --> 00:34:49,879
Ja, apropos...

411

00:34:53,466 --> 00:34:54,383
Apropos was?

412

00:34:58,262 --> 00:34:59,514
Bist du noch da?

413

00:35:03,893 --> 00:35:06,104
Wir reden darüber, wenn ihr hier seid.

414

00:35:07,480 --> 00:35:09,273
-Tschüss, Mama.
-Bis morgen.

415

00:35:18,491 --> 00:35:22,662
Da wir es jetzt nicht eilig haben,

416

00:35:22,745 --> 00:35:25,456
könnten wir noch etwas bleiben.

417

00:35:25,873 --> 00:35:28,084
Ja. Draußen wird es dunkel.

418

00:35:28,167 --> 00:35:31,379
Wenn es hier bei Tag gefährlich ist,
wie ist es dann erst nachts?

419

00:35:34,799 --> 00:35:35,675
Gut.

420

00:35:36,843 --> 00:35:38,553
Bei Tagesanbruch gehen wir.

421

00:35:40,805 --> 00:35:41,681
Danke.

422

00:36:27,935 --> 00:36:29,270
DIE ROBINSONS WAREN HIER

423

00:36:29,353 --> 00:36:32,106
Du hast die Wand bekritzelt?

424

00:36:32,190 --> 00:36:35,109
Ich gebe zu,
es ist nicht so toll wie Lascaux.

425

00:36:37,069 --> 00:36:39,906
-Die prähistorischen Höhlenmalereien?
-Paläolithischen.

426

00:36:39,989 --> 00:36:42,491
-Jungpaläolithischen.
-Darum geht es nicht.

427

00:36:46,871 --> 00:36:52,376
Das ist dieselbe Ockerfarbe,
Milliarden von Kilometern entfernt.

428

00:36:52,460 --> 00:36:53,294
Vandalismus.

429

00:36:53,377 --> 00:36:56,839
Nein. Keiner weiß,
wozu die Höhlenmalereien da waren.

430

00:36:56,923 --> 00:36:59,759
Warum begannen die frühen Menschen
zu zeichnen?

431

00:37:01,594 --> 00:37:02,970
Ich denke, ich weiß es.

432

00:37:05,640 --> 00:37:08,017
Man malt ein Bild, um es zu signieren.

433

00:37:12,104 --> 00:37:15,858
Wir sind nur
winzig kleine Pünktchen im Universum,

434

00:37:16,442 --> 00:37:18,110
aber wir haben es hierher geschafft.

435

00:37:23,950 --> 00:37:27,453
Komm schon, es heißt "die Robinsons."

436

00:37:28,162 --> 00:37:29,914
-Los.
-Du willst es doch auch.

437

00:37:29,997 --> 00:37:30,998
Na gut.

438

00:38:12,540 --> 00:38:13,916
Mach dir keine Sorgen.

439

00:38:14,292 --> 00:38:17,003
Dir fällt was anderes ein,
um die Resolute zu erreichen.

440

00:38:17,128 --> 00:38:19,505
Und wenn das meine letzte Idee war?

441

00:38:20,006 --> 00:38:23,259
Und es jetzt keine anderen mehr gibt?

442

00:38:31,392 --> 00:38:32,768
Das wird nie passieren.

443

00:39:06,552 --> 00:39:07,678
Was ist das?

444
00:39:38,542 --> 00:39:39,460
Kommt mal.

445
00:39:40,461 --> 00:39:42,129
Das müsst ihr euch ansehen.

446
00:40:29,385 --> 00:40:34,515
Ich weiß, ich sagte dir nicht,
dass ich weggehe. Weil... Keine Ahnung.

447
00:40:34,598 --> 00:40:36,684
Ich dachte, du freust dich darüber.

448
00:40:38,602 --> 00:40:40,938
Ja, weil du meistens total nervig bist.

449
00:40:42,815 --> 00:40:43,691
Ja, ich weiß.

450
00:40:45,151 --> 00:40:47,862
Du hast noch Will zum Herumkommandieren.

451
00:40:47,945 --> 00:40:50,239
Das macht weniger Spaß, als du denkst.

452
00:40:53,826 --> 00:40:55,453
Das sind eine Menge Sterne.

453
00:41:01,167 --> 00:41:03,002
Welcher davon ist wohl unserer?

454
00:41:05,796 --> 00:41:08,257
Der, von dem wir kommen, oder unser Ziel?

455
00:41:10,217 --> 00:41:12,219
Da bin ich nicht so wählerisch.

456
00:41:18,893 --> 00:41:22,771
-Wir verirren uns nicht zum ersten Mal.
-Nicht meine Schuld.

457

00:41:22,855 --> 00:41:25,149

Und ob.

458

00:41:25,483 --> 00:41:28,486

Auf jeden Hügel folgte ein noch steilerer.

459

00:41:28,569 --> 00:41:31,155

Jeder Hügel der Toskana ist wunderbar.

460

00:41:31,238 --> 00:41:33,491

Wir mussten vor einer Kirche schlafen.

461

00:41:33,574 --> 00:41:37,077

-Die Wanderung war deine Idee.

-Du hast den Kompass vergessen.

462

00:41:37,161 --> 00:41:40,456

Ich wollte dich

auf unserer Hochzeitsreise mit meinen

463

00:41:40,539 --> 00:41:43,167

-Orientierungskünsten beeindrucken.

-Ehrlich?

464

00:41:45,377 --> 00:41:47,713

Du hast mich auf andere Weise beeindruckt.

465

00:42:02,269 --> 00:42:05,648

Wenn wir ankommen,

weißt du schon, wo du dann wohnen willst?

466

00:42:07,066 --> 00:42:09,276

-Was?

-Auf Alpha Centauri.

467

00:42:17,368 --> 00:42:18,244

Ich denke...

468

00:42:20,746 --> 00:42:24,458

Ich will dir und den Kindern
so nahe wie möglich sein.

469
00:42:24,959 --> 00:42:27,044
Sicher, aber wie lange?

470
00:42:27,127 --> 00:42:29,672
Entschuldige. Habe ich irgendwas verpasst?

471
00:42:29,755 --> 00:42:32,174
-Vergiss es.
-Habe ich was falsch gemacht?

472
00:42:32,258 --> 00:42:36,178
Nein, es ist besser,
wenn wir nicht davon anfangen.

473
00:42:37,137 --> 00:42:39,890
Maureen, bitte, rede mit mir.

474
00:42:42,434 --> 00:42:44,144
Ich habe den Brief gefunden.

475
00:42:45,479 --> 00:42:46,313
Welchen Brief?

476
00:42:48,857 --> 00:42:51,110
Maureen, warte!

477
00:42:56,782 --> 00:42:57,700
Ein Erdbeben.

478
00:43:00,828 --> 00:43:01,954
Nein, John!

479
00:43:02,580 --> 00:43:03,581
Runter!

480
00:43:07,668 --> 00:43:08,627
Geht es dir gut?

481
00:43:08,919 --> 00:43:10,129
Ja. Dir?

482
00:43:17,720 --> 00:43:18,554
Hier.

483
00:43:19,722 --> 00:43:22,141
-Wir hätten es geschafft.
-Nein, John.

484
00:43:25,477 --> 00:43:26,645
Hast du Empfang?

485
00:43:26,895 --> 00:43:27,813
Nein.

486
00:43:31,900 --> 00:43:34,945
Hey, Don! Helfen Sie uns hier drin, bitte!

487
00:43:54,256 --> 00:43:55,674
Irgendwann merkt er es.

488
00:43:56,342 --> 00:43:57,176
Ja?

489
00:43:58,802 --> 00:44:00,512
Und was machen wir bis dahin?

490
00:44:10,481 --> 00:44:11,982
Ich habe nicht spioniert.

491
00:44:13,692 --> 00:44:17,404
Ich öffnete den Brief aus Versehen.

492
00:44:19,657 --> 00:44:22,368
Wer verschickt heutzutage
noch richtige Briefe?

493
00:44:23,243 --> 00:44:25,871
Auf dem Umschlag
war das kleine blaue Logo,

494
00:44:25,954 --> 00:44:28,707
wie auf Einladungen zu Militärempfängen.

495
00:44:28,791 --> 00:44:29,750
Ich glaube...

496
00:44:31,335 --> 00:44:34,463
Ich freute mich einfach darauf,
mich hübsch anzuziehen.

497
00:44:35,839 --> 00:44:38,550
Wir waren so lange
nicht mehr tanzen gewesen.

498
00:44:42,930 --> 00:44:44,473
Dann las ich den Brief und...

499
00:44:46,141 --> 00:44:49,978
Ich erinnere mich genau,
ich sollte Judy vom Fußball abholen.

500
00:44:50,062 --> 00:44:53,941
Ich saß im Auto auf dem Parkplatz
und weinte.

501
00:44:55,275 --> 00:44:58,529
Nicht, weil du mich angelogen hast,

502
00:44:59,947 --> 00:45:02,616
sondern weil ich die Kinder
würde belügen müssen.

503
00:45:03,492 --> 00:45:05,619
Ich konnte nicht die Wahrheit sagen.

504
00:45:05,953 --> 00:45:09,164
Dass der Kampfeinsatz ihres Vaters
kein Befehl war,

505
00:45:09,248 --> 00:45:12,501
sondern dass er freiwillig ging.

506
00:45:13,085 --> 00:45:16,755
Er ging freiwillig

fast 10.000 km weit weg.

507

00:45:22,219 --> 00:45:26,807
Die Welt, die wir verlassen haben,
war groß, und...

508

00:45:28,517 --> 00:45:30,686
...nicht allen von uns war vergönnt,

509

00:45:30,936 --> 00:45:33,897
sich nur für unseren Teil davon
verantwortlich zu fühlen.

510

00:45:34,314 --> 00:45:37,401
-Das ist unfair.
-Du hättest mich bitten können zu bleiben.

511

00:45:42,489 --> 00:45:43,615
Hast du aber nicht.

512

00:45:45,826 --> 00:45:48,954
Da wir ehrlich sein wollen,
machen wir uns nicht vor,

513

00:45:49,037 --> 00:45:51,373
es wäre
nicht besser gewesen, dass ich ging.

514

00:45:57,337 --> 00:45:58,881
So ist das also jetzt?

515

00:46:01,967 --> 00:46:03,260
Wir machen uns was vor?

516

00:46:06,930 --> 00:46:08,015
Sind Sie da drin?

517

00:46:10,851 --> 00:46:13,687
Na endlich. Ich habe überall gesucht.
Alles klar?

518

00:46:13,812 --> 00:46:15,773

Ja. Wir wären nur lieber draußen.

519

00:46:16,440 --> 00:46:17,733
Ich hole Sie raus.

520

00:46:18,484 --> 00:46:20,986
Es wird nur etwas dauern.

521

00:46:22,279 --> 00:46:23,113
Toll.

522

00:48:02,296 --> 00:48:05,215
Guten Morgen.
Ich hoffe, Sie haben gut geschlafen.

523

00:48:05,299 --> 00:48:07,426
Ich suchte die ganze Nacht

524

00:48:07,509 --> 00:48:10,345
nach Hohlladungen,
um dieses Loch aufzusprengen

525

00:48:10,429 --> 00:48:11,513
und Sie zu retten.

526

00:48:11,597 --> 00:48:14,683
-Erwarte ich irgendetwas als Dank?
-Los, gehen wir!

527

00:48:20,772 --> 00:48:25,444
Für meine Sammlung? Danke. Der ist toll.

528

00:48:25,527 --> 00:48:28,614
Kommt, wir müssen
vor Papa und Mama daheim sein.

529

00:48:31,366 --> 00:48:32,451
Wir kommen zurück.

530

00:48:40,292 --> 00:48:43,503
Ich muss gehen. Und du musst hierbleiben.

531

00:48:44,004 --> 00:48:46,089
Gefahr, Will Robinson.

532

00:48:46,173 --> 00:48:48,342
Nein, du bist in Gefahr.

533

00:48:50,385 --> 00:48:53,847
Ich weiß, du willst mitkommen,
aber das geht nicht.

534

00:48:54,723 --> 00:48:57,684
Du musst hierbleiben. Ok?

535

00:49:04,733 --> 00:49:05,567
Nein.

536

00:49:09,029 --> 00:49:09,905
Bleib hier.

537

00:49:58,662 --> 00:50:01,957
Jupiter 4 an Chariot 11. Bitte kommen.

538

00:50:04,876 --> 00:50:05,752
Hier Chariot 11.

539

00:50:06,211 --> 00:50:09,464
Naoko, was ist mit den Robinsons?
In ihrer Jupiter antwortet niemand.

540

00:50:13,927 --> 00:50:16,138
Hallo, Victor. Hier Maureen Robinson.

541

00:50:17,014 --> 00:50:19,725
Die Watanabes liehen uns ihren Chariot.

542

00:50:20,642 --> 00:50:23,020
Ich bin froh, dass Sie überlebt haben.

543

00:50:23,103 --> 00:50:25,939
Wenn Sie Freunde besuchen,
sprechen Sie das mit mir ab.

544

00:50:26,023 --> 00:50:27,274
Zu Ihrer Sicherheit.

545

00:50:27,357 --> 00:50:29,067
Ich habe den anderen gewählt.

546

00:50:29,151 --> 00:50:30,694
Ich durfte nicht wählen.

547

00:50:30,777 --> 00:50:34,573
Ich suchte Sie,
weil keiner Kontakt zur Resolute bekommt.

548

00:50:34,656 --> 00:50:36,575
Wir brauchen Signalverstärker.

549

00:50:36,658 --> 00:50:38,493
Das wird nichts nützen.

550

00:50:39,119 --> 00:50:43,582
Wir haben die Satellitenschüssel
der Resolute gefunden. Sie ist hier.

551

00:50:44,291 --> 00:50:45,125
Hier?

552

00:50:45,751 --> 00:50:48,920
Ja. Das ändert die Lage, nicht wahr?

553

00:50:52,049 --> 00:50:53,175
Das tut es.

554

00:50:54,801 --> 00:50:55,844
Plan B.

555

00:50:56,511 --> 00:50:59,014
Wir sind in einer Stunde
bei Ihrer Jupiter.

556

00:50:59,389 --> 00:51:01,099

Machen Sie sich auf Arbeit gefasst.

557

00:51:29,086 --> 00:51:31,755
Ich kann das alleine
zu den Watanabes zurückbringen.

558

00:51:31,838 --> 00:51:34,674
-Nein, vielen Dank.
-Kein Problem.

559

00:51:36,301 --> 00:51:37,302
Vielen Dank.

560

00:51:38,887 --> 00:51:40,263
-Bis später.
-Bis dann.

561

00:52:05,372 --> 00:52:06,331
Jemand da?

562

00:52:06,414 --> 00:52:07,457
Wir sind zurück.

563

00:52:31,273 --> 00:52:32,107
Seltsam.

564

00:52:33,567 --> 00:52:35,026
-Hallo.
-Hallo, Kumpel.

565

00:52:43,618 --> 00:52:44,452
Hallo.

566

00:52:48,832 --> 00:52:51,376
Hallo. Ich hatte euch
nicht so früh erwartet.

567

00:52:52,586 --> 00:52:53,420
Hi, Liebes.

568

00:52:57,132 --> 00:52:59,050
-Hey.

-War hier alles in Ordnung?

569

00:52:59,384 --> 00:53:01,219

-Es war langweilig.

-Ja, total.

570

00:53:03,013 --> 00:53:04,139

Wo ist der Roboter?

571

00:53:10,562 --> 00:53:11,563

Was ist hier los?

572

00:53:13,565 --> 00:53:16,568

Keine Ahnung.

Ich glaube, er ist weggegangen.

573

00:53:17,068 --> 00:53:18,653

-Weggegangen?

-Ja.

574

00:53:19,696 --> 00:53:23,658

Ihm nachzugehen

erschien uns unverantwortlich.

575

00:53:25,410 --> 00:53:29,748

Ich denke, jemand muss das Ding suchen.

576

00:53:29,831 --> 00:53:31,833

Hoffentlich ist es nicht weit weg.

577

00:53:43,094 --> 00:53:44,930

-Du hast "er" gesagt.

-Was?

578

00:53:47,057 --> 00:53:50,977

Zu dem Roboter. Du hast "er" gesagt.

579

00:53:51,645 --> 00:53:53,355

Das ist nur ein Pronomen.

580

00:53:55,690 --> 00:53:58,193

Du sagst Papa morgen die Wahrheit, oder?

581

00:54:03,448 --> 00:54:05,575

Ja. Klar.

582

00:54:07,953 --> 00:54:11,081

-Glaubt ihr, es geht ihm dort gut?

-Dem Roboter?

583

00:54:12,207 --> 00:54:16,127

-Ja. Du hast einen guten Ort gewählt.

-Nur wir wissen, wo er ist.

584

00:54:17,254 --> 00:54:18,463

Ihm passiert nichts.

585

00:54:31,935 --> 00:54:35,480

Allein. Endlich.

586

00:54:40,402 --> 00:54:43,113

Ich finde,

wir sollten einander kennenlernen.

587

00:54:49,536 --> 00:54:51,746

Schließlich haben wir viel gemeinsam.

588

00:54:53,373 --> 00:54:56,001

Wir waren beide jemand anderes

auf der Resolute.

589

00:54:57,294 --> 00:55:00,422

Und das müssen wir

vor denen hier unten geheim halten.

590

00:55:07,429 --> 00:55:10,432

Ich glaube,

wir können uns gegenseitig helfen.

591

00:55:14,227 --> 00:55:15,478

Die Frage ist nur...

592

00:55:17,605 --> 00:55:18,481

...wie?

593

00:55:22,777 --> 00:55:25,739
Will sagte, als er dich fand,
warst du kaputt.

594

00:55:27,157 --> 00:55:27,991
Verwundet.

595

00:55:29,451 --> 00:55:30,327
Dem Tode nahe.

596

00:55:34,497 --> 00:55:38,460
Wäre ich früher gekommen,
hätte ich es sein können.

597

00:55:39,544 --> 00:55:41,546
Dann wäre alles viel einfacher.

598

00:55:47,927 --> 00:55:49,346
Ich tue dir nichts.

599

00:55:51,514 --> 00:55:53,683
Genau wie du mir nichts tun wirst.

600

00:55:55,518 --> 00:55:59,647
Will hat dafür gesorgt.
Er befahl dir, niemandem wehzutun.

601

00:56:01,107 --> 00:56:01,941
Niemals.

602

00:56:06,029 --> 00:56:07,614
Aber das ist ein Problem.

603

00:56:08,114 --> 00:56:11,284
Ohne Schutz kann ich nicht
zur Resolute zurück.

604

00:56:12,035 --> 00:56:14,245
Schutz, für den nur du sorgen kannst.

605

00:56:14,537 --> 00:56:15,372
Aber...

606
00:56:18,416 --> 00:56:22,754
...wenn wir zusammenarbeiten,
muss ich mir alle Optionen offen halten.

607
00:56:37,727 --> 00:56:39,813
Du willst zu jemandem gehören.

608
00:56:40,730 --> 00:56:45,318
Darum hältst du es für richtig,

609
00:56:47,195 --> 00:56:49,948
alles zu tun, was dieser Junge dir sagt.

610
00:56:51,825 --> 00:56:53,868
Aber du wirst lernen, Menschen sind...

611
00:56:57,163 --> 00:56:58,289
...unberechenbar.

612
00:57:00,542 --> 00:57:04,170
Sie sind nicht so loyal wie du.
Sie wenden sich gegen dich.

613
00:57:06,297 --> 00:57:08,550
Ja. Sogar Will Robinson.

614
00:57:11,886 --> 00:57:12,971
Und dann...

615
00:57:16,975 --> 00:57:18,685
...wer wird dich dann retten?

616
00:57:23,857 --> 00:57:24,691
Ich.

N SERIES

L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.